

Predmet C-275/19

**Sažetak zahtjeva za prethodnu odluku na temelju članka 98. stavka 1.
Poslovnika Suda**

Datum podnošenja:

2. travnja 2019.

Sud koji je uputio zahtjev:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugal)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

21. ožujka 2019.

Žalitelji i tuženici:

Internet Opportunity Entertainment Lda

Sportingbet PLCnt Ltd

Ostali tuženici:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga - Futebol, SAD

Druška stranka u žalbenom postupku i tužitelj:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Predmet glavnog postupka

Ovim zahtjevom za prethodnu odluku Sudu se ponovno postavljaju tri (sažeta u dva pitanja) od šest pitanja ta koja je potonji utvrdio da su nedopuštene u rješenje u od 19. listopada 2017. u predmetu C-166/17. Stoga sud koji je uputio zahtjev podnosi elemente koji su nedostajali i zbog čijeg je nepostojanja utvrdio nedopuštenost.

Predmet i pravna osnova zahtjeva za prethodnu odluku

U skladu s točkama 46. do 49. navedenog rješenja Suda:

„46 Svojim osmim, devetim i desetim prethodnim pitanjem sud koji je uputio zahtjev u biti pita jesu li tehničke norme utvrđene u propisu države članice, poput Zakonodavne uredbe 422/89 i Uredbe sa zakonskom snagom 282/2003, o kojima navedena država nije obavijestila Komisiju, primjenjive na pojedince.

47 U ovom predmetu u odluci kojom se upućuje prethodno pitanje nije naveden tekst propisa na koji upućuju osmo, deveto i deseto prethodno pitanje i nisu pojašnjenje otočne odredbe koje mogu biti tehničke norme. Osim toga, sud koji je uputio zahtjev nije pobliže odredio odredbe prava Unije čije tumačenje traži ni vezu između tog prava i nacionalnog zakonodavstva o kojem je riječ u glavnom postupku. s druge strane, navedena pitanja ne spadaju ni u okvir koji Sud već dobro poznaje.

48 Budući da Sud ne raspolaže elementima potrebnima za tumačenje prava Unije, ne može dogovoriti na osmo, deveto i deseto prethodno pitanje.

49 U tim okolnostima valja utvrditi da su osmo, deveto i deseto prethodno pitanje očito nedopuštena.”

S obzirom na ovaj odgovor, sud koji je uputio zahtjev zahtijeva da se odredi treba li članak 1. točku 11. Direktive 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. tumačiti na način da je nacionalni propis kojim se utvrđuje isključivo pravo priređivanja lutrijskih igara i uzajamnih kladenja na čitavom nacionalnom području putem bilo kojeg elektroničkog sredstva komunikacije, osobito Interneta, „tehnička norma” u smislu navedene odredbe.

Prethodna pitanja

8. Uzimajući u obzir to da se Portugalska Država nije obavijestila Europsku komisiju o tehničkim normama sadržanima u Zakonodavnoj uredbi 442/89 od 2. prosinca, jesu li navedena pravila osobito navedeni članci 3. [u skladu s navedenim tekstom] i 9., neprimjenjivi tako da se pojedinci mogu pozvati na njihovu neprimjenjivost?

9. Uzimajući u obzir to da se Portugalska Država nije obavijestila Europsku komisiju o tehničkim normama sadržanima u Zakonodavnoj uredbi 282/2003 od 8. studenoga, trebaju li se navedena pravila, osobito gore navedeni članci 2. i 3., ne primijeniti na pružatelje usluga u Portugalu?

Navedene odredbe prava Unije

Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa: članak 1. točka 11.

Navedene odredbe nacionalnog prava

Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo) (Uredba sa zakonskom snagom br. 422/89 od 2. prosinca (Zakon o igrama)): članci 3., 6. i 9. (zakonski tekstovi dodani kao prilog, s i naknadnim izmjenama unesenima do dana podnošenja ove tužbe, odnosno 6. studenoga 2006.)

Članak 3.

Područja igara

1. Priređivanje i igranje igara na sreću dopušteno je samo u kasinima koji se već nalaze u privremenim ili trajnim područjima igara uspostavljenima uredbom sa zakonskom snagom, ili, izvan njih, u posebnim slučajevima predviđenima člancima 6. do 8.
2. Za potrebe priređivanja i igranja igara na sreću uspostavljaju se područja igara u Algarveu, Espinhou, Estoril, Figueiri da Foz, Funchalu, Porto Santu, Póvoa de Varzim, Tróia i Vidago-Pedras Salgadasu.
3. Najmanja udaljenost zaštite u odnosu na tržišno natjecanje među kasinima na područjima igara utvrđuje za svaki pojedini slučaj u provedbenoj uredbi u kojoj su određeni uvjeti za dodjelu pojedine koncesije.
4. Odobrenjem nadležnog člana vlade i nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre, koncesionari na područjima igara mogu upravljati objektima u kojima se igra bingo koji ispunjavaju zakonske uvjete, pri čemu z njih vrijedi isto uređenje koje se primjenjuje na kasina, a izvan toga samo ako su oni smješteni na području općine u kojoj se oni nalaze.

Izmjena unesena u članak 3. Uredbom sa zakonskom snagom 10/95 od 19. siječnja:

Članak 3.

[...]

1. Priređivanje i igranje igara na sreću dopušteno je samo u kasinima koji se već nalaze u privremenim ili trajnim područjima igara uspostavljenima uredbom sa zakonskom snagom, ili, izvan njih, u posebnim slučajevima predviđenima člancima 6. do 8.
2. Za potrebe priređivanja i igranja igara na sreću uspostavljaju se područja igara u Algarveu, Espinhou, Estoril, Figueiri da Foz, Funchalu, Porto Santu, Póvoa de Varzim, Tróia i Vidago-Pedras Salgadasu.
3. Najmanja udaljenost zaštite u odnosu na tržišno natjecanje među kasinima na područjima igara utvrđuje za svaki pojedini slučaj u provedbenoj uredbi u kojoj su određeni uvjeti za dodjelu pojedine koncesije.

4. Odobrenjem nadležnog člana vlade i nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre, koncesionari na područjima igara mogu upravljati objektima u kojima se igra bingo koji ispunjavaju zakonske uvjete, pri čemu z njih vrijedi isto uređenje koje se primjenjuje na kasina, a izvan toga samo ako su oni smješteni na području općine u kojoj se oni nalaze.

[...]

Članak 6.

Priređivanje igra na turističkim rutama i u zračnim lukama

1. Nadležni član vlade može na određeno vrijeme i nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre i Opće uprave za turizam dopustiti priređivanje i igranje:

(a) bilo kakvih igara na sreću na brodovima ili u zrakoplovima kada se nalaze izvan nacionalnog područja i plove turističkim rutama;

(b) igara na automatima s neposrednom isplatom dobitka u žetonima ili kovanicama u slobodnim zonama zračnih luka iz koje polijeću međunarodni letovi.

2. Odobrenje za obavljanje djelatnosti iz točke (a) može se dodijeliti samo poduzećima koji su vlasnici ili brodari nacionalnih brodova ili zrakoplova ili koncesionarima na područjima igara s njihovim odobrenjem, a za obavljanje djelatnosti iz točke (b) koncesionaru na području igara čiji je kasino po zračnoj liniji najbliži zračnoj luci, ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 3.

3. Priređivanje i igranje igara na sreću za koje je bilo dano odobrenje u skladu s ovim uređeni su pravilima za odvijanje tih igara u kasinima. Nadležni član vlade uredbom će utvrditi posebne uvjeti koji moraju biti ispunjeni.

Izmjena unesena u članak 6. Uredbom sa zakonskom snagom 10/95 od 19. siječnja:

Članak 6.

Priređivanje igra na brodovima i u zrakoplovima

1. Član vlade nadležan za područje turizma može na određeno vrijeme i nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre i Opće uprave za turizam dopustiti priređivanje i igranje bilo kakvih igara na sreću na brodovima ili u zrakoplovima registriranim u Portugalu kada se nalaze izvan nacionalnog područja.

2. Odobrenje za priređivanje iz prethodne točke može se dodijeliti samo poduzećima koji su vlasnici ili brodari nacionalnih brodova ili zrakoplova ili koncesionarima na područjima igara s njihovim odobrenjem.

3. Priređivanje i igranje igara na sreću za koje je bilo dano odobrenje u skladu s ovim uređeni su pravilima za odvijanje tih igara u kasinima. Nadležni član vlade uredbom će utvrditi posebne uvjeti koji moraju biti ispunjeni.

Članak 7.

Priređivanje igara na sreću koje igrači igraju jedni protiv drugih i na automatima za igre na sreću

1. U slučaju događaja koji imaju poseban turistički značaj, nadležni član vlade može nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre i Opće uprave za turizam dopustiti priređivanje i igranje igara koje igrači igraju jedni protiv drugih izvan kasina.

2. Na područjima u kojima se pretežno obavlja turistička djelatnost nadležni član vlade može nakon saslušanja Općeg inspektorata za igre i Opće uprave za turizam dopustiti priređivanje i igranje igara na automatima za igre na sreću u hotelskim ili dopunskim objektima koji imaju značajke i dimenzije određene pravilnikom.

3. Odobrenja o kojima je riječ u prvom i drugom stavku mogu se dodijeliti samo koncesionarima na području igara čiji je kasino po zračnoj liniji najbliži zračnoj luci, ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 3.

4. Priređivanje i igranje igara na sreću iz prvog i drugog stavka uređeni su pravilima za odvijanje tih igara u kasinima. Nadležni član vlade uredbom će utvrditi posebne uvjeti koji moraju biti ispunjeni.

Članak 8.

Bingo

Priređivanje i igranje binga može se odvijati i u posebnim prostorima pod uvjetima utvrđenima u posebnom mjerodavnom propisu izvan područja općina na kojima se nalaze kasina i susjednih općina.

POGLAVLJE II

Koncesije

Članak 9.

Sustav koncesija

Pravo priređivanja igara na sreću ima država i mogu ga izvršavati samo poduzeća koja su osnovana kao dionička društva i kojima vlada dodjeli odgovarajuću koncesiju upravnim ugovorim, osim u slučajevima predvođenima u članku 6. stavku 2.

Uredba sa zakonskom snagom br. 282/2003 od 8. studenoga: članci 2. i 3.

Članak 2.

Područje primjene

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa putem svojeg Odjela za igre obavlja djelatnost o kojoj je riječ u prethodnom članku, u vezi s kojom ima isključivo pravo na čitavom državnom području, uključujući radijski prostor, analogni i digitalni zemaljski radijski spektar, internet i bilo koju drugu javnu telekomunikacijsku mrežu, u skladu s pravilima koja uređuju svaku od tih igara i u skladu s Uredbom sa zakonskom snagom br. 322/91 od 26. kolovoza.

Članak 3.

Ugovor o igri

1. Ugovor o igri sklapaju izravno igrač i Odjel za igre Sante Case da Misericórdia de Lisboa uz posredovanje predstavnika ili bez njega.

2. Ugovorom o igri smatra se onaj ugovor na temelju kojeg jedna strana prethodnim plaćanjem određenog iznosa dobiva određene brojeve ili predviđanja kojima stječe mogućnost da kao protučinidbu od druge strane dobije nagradu u fiksnom ili varijabilnom iznosu s obzirom na ishod igre koji se isključivo ili pretežno temelji na sreći i u skladu s unaprijed određenim pravilima.

3. Plaćanje iznosa kojim igrač stječe mogućnost dobivanja nagrade može se obaviti u gotovini, neposrednim terećenjem tekućeg računa ili preko igračeg računa.

4. Smatra se da je ugovor o igri sklopljen tek kada Odjel za igre Sante Case da Misericórdia de Lisboa zaprimi iznos naveden u prethodnom stavku i izda potvrdu o obavljenoj okladi.

Kratak prikaz činjeničnog stanja i glavnog postupka

Vidjeti zahtjev za prethodnu odluku u predmetu C-166/17

Glavni argumenti stranaka glavnog postupka

Vidjeti zahtjev za prethodnu odluku u predmetu C-166/17

Kratak prikaz obrazloženja zahtjeva za prethodnu odluku

Vidjeti zahtjev za prethodnu odluku u predmetu C-166/17